

KÖRÖS LOBOGÓ

AZ RKP ARAD MEGYEI BIZOTTSÁGA
ES A MEGYEI NEPTANACS LAPJA

XXVI évfolyam, 7940. szám

Csütörtök, 1970. október 1.

4 oldal, 30 bani

Lapunk IV. oldalán

- Ratifikálták a szovjet-román szerződést
- Az RKP küldöttsége befejezte látogatását Japánban
- A jordániai helyzetről

Az Államtanács ratifikálta a román-szovjet szerződést

NICOLAE CEAUȘESCU ELVTÁRS BESZÉDE

1970. szeptember 30-án a Köztársasági Palotában ülést tartott az Államtanács Nicolae Ceaușescu elvtársnak, az Államtanács elnökének elnöklétével.

Az Államtanács tagjain kívül az ülést részt vett Ion Gheorghe Maurer elvtárs, a Minisztertanács elnöke, miniszterek, a Nagy Nemzetgyűlés egyes állandó bizottságainak elnökei, a sajtó képviselői.

Ion Gheorghe Maurer elvtárs elfogadás végett előterjesztette a Románia Szocialista Köztársaság és a Szovjet Szocialista Köztársaságok közötti barátsági, együttműködési és kölcsönös segélynyújtási szerződés ratifikálásáról szóló törvényerejű rendelet tervezetét.

Az Államtanács megbízásából a törvényerejű rendelet tervezetét előzőleg megvizsgálta a Nagy Nemzetgyűlés külpolitikai, honvédelmi és jogügyi bizottsága és kedvezően véleményezte, azt, javasolva elfogadását.

A szerződés ratifikálásával kapcsolatos vitában felszólaltak a következő elvtársak: Constantin Daicoviciu, Ion Spătaru, Király Károly, Aurel Bozgan, Ion Coman és Takács Lajos. Kifejezték teljes egyetértésüket a szerződés ratifikálásával és azt a két nép közötti barátság és együttműködés további erősítéséhez, a szocializmus, a béke és a nemzetközi együttműködéshez való jelentős hozzájárulásnak minősítették.

Az Államtanács ezután egyhangúlag elfogadta a szerződés ratifikálásáról szóló törvényerejű rendeletet.

A ratifikálás után beszédet mondott Nicolae Ceaușescu elvtárs.

ION GHEORGHE MAURER ELVTÁRS BESZÉDE

Tisztelt elnök elvtárs!

Elvtársak!

Románia Szocialista Köztársaság kormányának Államtanács elé terjesztett elfogadás végett a Románia Szocialista Köztársaság és a Szovjet Szocialista Köztársaságok közötti barátsági, együttműködési és kölcsönös segélynyújtási szerződés ratifikálására vonatkozó törvényerejű rendelet tervezetét.

A szerződés, amelyet 1970. július 7-én írtak alá a Szovjetunió part- és kormányküldöttségének országunkban tett látogatása idején, nagy horderejű dokumentum. A szerződés tükrözi a két szomszédos szocialista ország közötti kapcsolatok jelenlegi stádiumát, s ugyanakkor kifejezésre juttatja azt az akaratukat, hogy a jövőben is erősítsék a szocialista internacionalizmus szellemében a román és a szovjet népek közötti barátságot és szövetséget, s fejlesszék a Románia és a Szovjetunió közötti sokoldalú együttműködést, a szuverenitás és a nemzeti függetlenség tiszteletben tartása, a jogegyenlőség és a belügyekbe való be nem avatkozás, a kölcsönös előnyök alapján, mindkét nép érdekében, a szocializmus, a béke és a nemzetközi együttműködés ügye érdekében.

A szerződés újra leszögezi a magas szerződő feleknek azt az elhatározását is, hogy hozzájáruljanak a szocialista országok egységének megszilárdításához, hogy fejlesszék az együttműködést valamennyi állammal, függetlenül társadalmi rendszerétől, hogy Európa és az egész világ biztonságának megvalósításán munkálkodjanak.

Minthogy úgy vélem, hogy a Románia és a Szovjetunió közötti barátsági, együttműködési és kölcsönös segélynyújtási szerződés előírásai mindenben megfelelnek a partunk és államunk külpolitikájának alapelveinek, a román nép alapvető érdekeinek, s a vállalt kötelezettségek nincsenek ellentétben az érvényben lévő nemzetközi szerződésekkel, javasolom a ratifikálására vonatkozó törvényerejű rendelet tervezetének elfogadását.

A Nagy Nemzetgyűlés külpolitikai, honvédelmi és jogügyi bizottságai megvizsgálták és kedvezően véleményezték a törvényerejű rendelet tervezetét.

Ugyancsak ma ratifikálja a román-szovjet szerződést a Szovjetunió Legfelsőbb Szovjetjének Elnöksége is.

Románia Szocialista Köztársaság párt- és állami küldöttsége Kairóba utazott

Szerdán Kairóba utazott Románia Szocialista Köztársaság párt- és állami küldöttsége, hogy részt vegyen Gamal Abdel Nasszer, az Egyesült Arab Köztársaság elnöke, az Arab Szocialista Unió elnöke temetésén.

A küldöttséget Ion Gheorghe Maurer elvtárs, az RKP KB Végrehajtó Bizottságának és Állandó Elnökségének tagja, Románia Szocialista Köztársaság Minisztertanácsának elnöke vezeti. A delegációban részt vesz Dumitru Popescu elvtárs, az RKP KB Végrehajtó Bizottságának tagja, a KB titkára, George Macoveanu elvtárs, az RKP KB tagja, első helyettes külügyminiszter és Titus Sinu, Románia Szocialista Köztársaság kairói nagykövete.

Az elutazó küldöttséget a következő elvtársak bucsúztatták a Băneasa-repülőtérre: Gheorghe Rădulescu, Ilie Verdet, Emil Drăgănescu, Fazekas János, Leonte Răutu, Ioșif Banc, Vasile Patilăneț, Mihai Marinescu, Ion Pătan, Petru Burlacu helyettes külügyminiszter.

Ott volt Ibrahim Yossri, az Egyesült Arab Köztársaság bukaresti ideiglenes ügyvivője.

Délben a küldöttség megérkezett Kairóba. Fogadására megjelent Anvar Szadatnak, az EAK ideiglenes elnökének több képviselője és az EAK más hivatalos személyei.

Tisztelt elvtársak!

A Románia Szocialista Köztársaság és a Szovjet Szocialista Köztársaságok közötti barátsági, együttműködési és kölcsönös segélynyújtási szerződésnek az Államtanács által történt ratifikálása jelentős mozzanat és megfelelő néppünk törekvéseinek és óhajának.

E szerződésnek Bukarestben történt aláírása jelentős esemény a Románia és a Szovjetunió közötti sokoldalú együttműködési kapcsolatok felfelé ívelő fejlődésében, a román-szovjet barátság erősítésében. A marxizmus-leninizmus és a proletár internacionalizmus elveire alapozott jelenlegi szerződés, a mai feltételek között aktuálisulva a régi szerződés előírásait — azét, amely a Románia és a Szovjetunió közötti gyümölcsöző szövetségi és baráti kapcsolatokat tartós alapja volt —, 20 éves hosszú időszakra állapítja meg a két ország közötti sokoldalú együttműködés keretét a teljes jogegyenlőség, a nemzeti szuverenitás és függetlenség tiszteletben tartása, a belügyekbe való be nem avatkozás, a testvéri kölcsönös segélynyújtás és a kölcsönös előny szellemében.

A román-szovjet barátsági szerződés a két nép közötti barátság és szolidaritás hosszú hagyományain alapul — azon a barátságon, amely megszilárdult a fasizmus elleni közös harcban és magasabb szintre emelkedett a szocializmus és a kommunizmus építésének körülményei között; azok a tartós kapcsolatok, amelyek benyújtott egyesítének, hatalmas erőforrásokra találnak a társadalmi rendszer, az alapvető törekvések és a két országot lelkesítő magas rendű célkitűzések közösségében.

A szerződés egyben széles távlatokat nyit a jövőben, kedvező keretet teremt a kölcsönösen előnyös gazdasági és műszaki-tudományos együttműködés, a természetben és más területeken való kooperálás fokozására és erősítésére Románia és a Szovjetunió között.

Országainknak a társadalom műszaki-anyagi alapja fejlesztésében, a tudomány és a kultúra felvirá-

goztatásában elért eredményei megteremtik a cserék bővítésének és változatossá tételének, a minden területre kiterjedő együttműködésnek és kooperálásnak rendkívül kedvező feltételeit.

A szerződés leszögezi mindkét állam azon elhatározását, hogy továbbra is a szocialista államok egységének és összeforrtóságának erősítésén munkálkodjék, abból a meggyőző esélből kiindulva, hogy ez a fő forrása a szocialista világrendszer erejének és legyőzhetetlenségének. A szerződés előírásai kifejezésre juttatják egyben Románia és a Szovjetunió azon elhatározását, hogy következetesen érvényesítsék a nemzetközi életben a béke egymás mellett élés politikáját, hogy kitartóan küzdjenek egy új világháború elhárításáért, a mai emberiség előtt álló nagy problémák tárgyalások útján történő, béke megoldásáért, a népek békejének megővéséért.

A két ország politikájának egyik, a szerződésben foglalt fő célkitűzése harcolni az európai légkör javításáért, az európai biztonság megvalósításáért, valamint azt, hogy a történelem folyamán oly fájdalmas megpróbáltatásokat átélt kontinensünk népeinek életében a béke és a bizalom, a nemzetek közötti barátság és az együttműködés legközelebbi honosodjék meg.

Az általános és teljes leszögezésért küzdve, Románia és a Szovjetunió kifejezi egyben azt az elhatározását is, hogy tiszteletben tartja a Varsói Szerződésben vállalt kötelezettségeket; a szerződést mindaddig szükségesnek tartjuk, amíg fennáll az észak-atlanti paktum.

Az országunk és a Szovjetunió közötti új barátsági, együttműködési és kölcsönös segélynyújtási szerződés megkötése és ratifikálása, a román-szovjet szolidaritás, szövetség és barátság szüntelen erősítése központi helyet foglal el a szocialista Románia állampolitikájában, szerves része annak az internacionalista tevékenységnek, amelyet pártunk és kormányunk folytat a testvéri együttműködési kapcsolatok fejlesztéséért az összes szocialista országokkal, az egész szocialista világrendszer ere-

jének és egységének további növeléséért. Pártunk és néppünk illy módon egyik legfőbb nemzetközi kötelességét teljesíti, hozzájárul a szocializmus és a béke általános ügyéhez a világon.

A béke egymás mellett élés elvéhez híven Románia egyben azon munkálkodik, hogy bővítse együttműködési kapcsolatait a világ összes államaival — társadalmi rendszerükre való tekintet nélkül — a nemzetközi enyhülés érdekében.

A többi békeszerződő néppel együtt harcolunk az agresszív imperialista politika megállításáért, az erőszak és a diktátum alkalmazásának megszüntetéséért a nemzetközi életben, az államok életében bármilyen idegen beavatkozás ellen, minden nem azon szent jogának tiszteletben tartásáért, hogy maga döntson sorsáról, a nemzeti függetlenség és szuverenitás, az összes nemzetek jogegyenlősége elvének megfogalmazásáért az országok közötti kapcsolatokban.

Véleményem szerint a román-szovjet szerződésnek egyöntetű ratifikálása Románia Szocialista Köztársaság Államtanácsa által, mindenben megfelel néppünk érdekeinek, a Románia és a Szovjetunió közötti, a szomszédos népek közötti barátság és szövetség erősítése érdekében, a szocializmus és a béke általános ügyének a világon.

Építkezzünk ütemesen, a követelményeknek megfelelően

Hétfé délután megtartotta VII. rendes ülését a municipiumi néptanács. Napirendjén a beruházási terv és a főjavítások megvalósításának kérdése, valamint a hozandó intézkedések problémája szerepelt. Ezzel kapcsolatban Pădureanu Lazăr, első alelnök átfogó jelentést terjesztett elő, majd elhangzott a terv- és pénzügyi állandó bizottság társjelentése is.

Mind az elhangzott jelentések-ből, mind pedig a képviselők és a meghívottak felszólalásaiból kitűnt az az igény, amellyel a municipiumi néptanács, a megyei pártbizottság irányításával foglalkozik a lakásépítkezések kérdésével. Mert ez a probléma szinte központi kérdésként szerepelt az ü-



A Vagongyár 2-es részlege.

A Termés Napja előtt

A Fehér-Körös menti kisváros nem kizárólag mezőgazdasági jellegű helység, de ezek a napok itt is a föld dolgozóit ünnepeken jegyében telnek. Gurău Dumitru, a város polgármestere arról tájékoztat, hogy az állami mezőgazdasági vállalat dolgozói, a gépesítők s nem utolsósorban a három mész tagjai kimagasló munkasikerekkel köszöntik a Termés Napját.

A kisjenői, az erdőhegyi s a nadabi mészben vasárnapi befejezik az árpa vetését s jó ütemben halad a kenyérgabona vetőmagjának földbejuttatása is. Mindent megtesznek azért, hogy a lehető leg-
rövidebb időn belül mind az 1500 hektárnyi területen végezzenek a buza vetésével. Mivel az időjárás igen kedvező, úgy döntöttek, hogy vasárnap is dolgoznak, munkával ünnepe-
nek.

Az állattenyésztési telepeken dolgozó szövetkezeti tagok is kitették magukat. A Kisjenői MTSZ-ben például október 4-ig, a Termés Napjáig leszállítják az egész hónapra előirányzott szerződéses teljesítményeket. Ugyancsak eddig a dátumig eleget tesznek egész évre szóló marhahús átadási kötele-

zettségüknek s már eddig 104 sertest és 162 juhott illetve bárányt adtak el terven felül az állami felvásárló szerveknek. Hasonló eredményekről számolhatnak be az erdőhegyi és na'abi termelőszövetkezetek is. E sikerek eléréséhez nagymértékben hozzájárultak Cociuban

Petru, Boariu Ioan, Varga Sándor, Spișak Anna, tovbább, Biró András, Mol-

KISJENŐN

nár Ágnes és más állatgondozók.

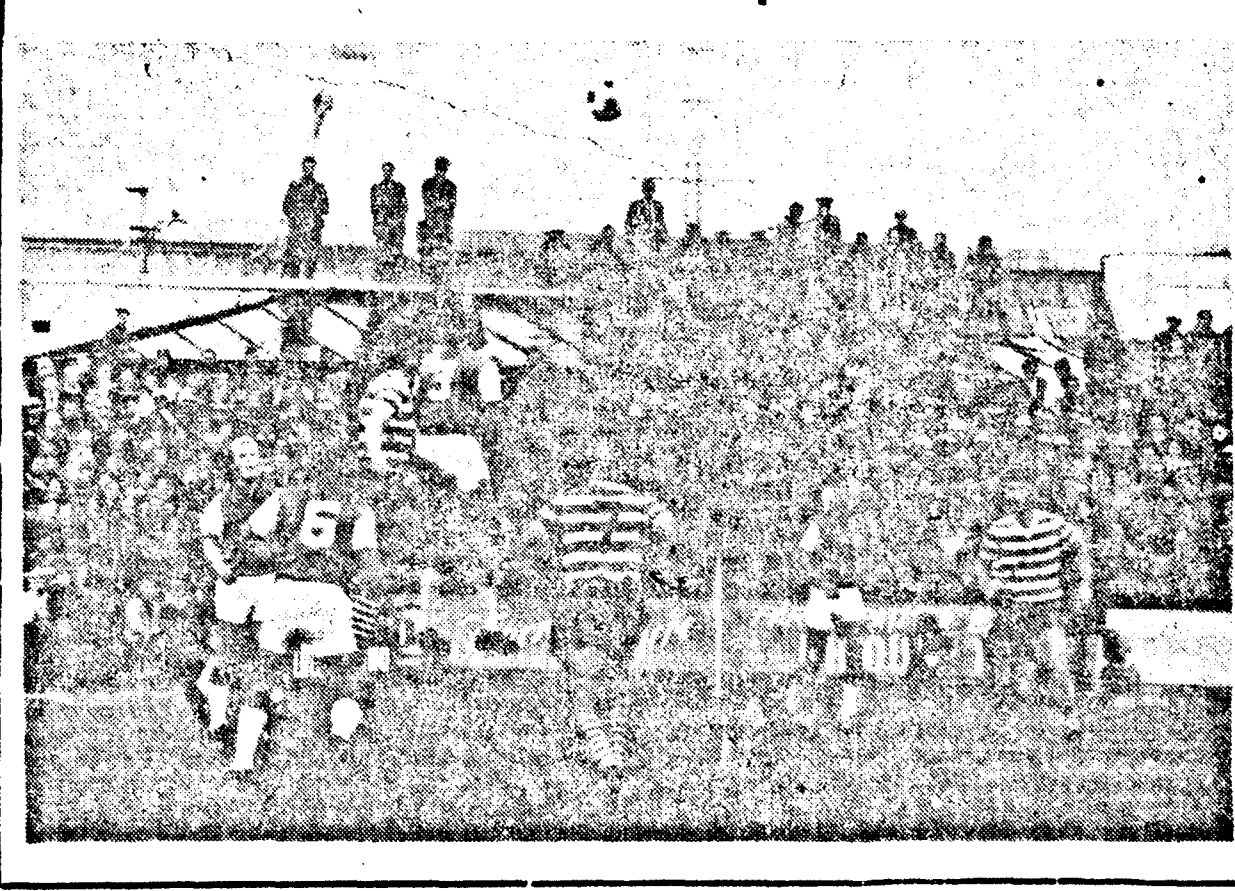
Vasárnap tehát benépesedik a határ. Ez természetesen nem jelenti azt, hogy a kisjenői teljesen lemondanak az ünneplésről, a szórakozásról. A város sportpályáján árusítással, a városbékötött gyümölcs és zöldségkiállítást rendeznek, a fogyasztási szövetkezet sátrai ingyen falatokkal és sörrel várják a vendégeket, a kisipari szövetkezet standján pedig szebbnél-szebb népművészeti tárgyakat lehet majd vásárolni. A városi művelődési ház együttesei gazdag műsort készítenek erre az alkalomra.

Az egész napi munka után bizonyára a kisjenőieknek is jól fog esni egy kis kikapcsolódás, szórakozás.

(—f—o)

Továbbjutott az UTA!

Részletes beszámolóink lapunk III. oldalán



- A municipiumi néptanács VII. ülészakának margójára -

szak munkálatait. S ez érthető is, hiszen az egyre növekvő igények kielégítésével párhuzamosan a tervszerű, ütemes építkezések révén a város arculata is megváltozik. Eppen ezért a municipium fejlesztésére ez évben előirányzott 154 millió lej beruházási összegnek a felet a lakásépítkezésekre fordították. Ebből az összegből az év végéig 1367 lakosztályt kell átadni rendeltetésének, amelynek fele egyéni tulajdonban lévő lakás.

Amint az ülészak munkálatai során kiderült; értünk el eredményeket a beruházási terv megvalósítását illetően. Augusztus 31-ig ugyanis 425 lakosztályt adtak át, amelyből 40 egyéni tulajdonu.

Felvetődik tehát a kérdés: kielégítő-e az ütem, hogyha figyelembe vesszük mennyit kell még építenünk az év végéig? Kétségtelen, hogy nem, mert szinte vala-

mennyi építőtelepen lemaradás tapasztalható. Ennek szemléltetése céljából említsünk meg néhány példát. A Războieni szakaszon az R blokk átadási határidejét szeptember 30-ra jelölték meg. A munkálatok üteme igen lassú, mivel a Megyei Építő-Szerelő Vállalat nem biztosította a szükséges mennyiségű faanyagot és az ács csoportokat. Ennek következtében a lemaradás igen nagy. Hasonló a helyzet az Avrighi utcai A blokknál is, ahol 112 lakosztályt építenek. Az átadási határidő itt is szintén szeptember 30-a volt, de a lemaradás oly nagy, hogy hosszú hetek szükségesek a munkálatok befejezéséig. Nem adták át a Románior utcai építendő D blokkot sem, pedig ennek határidejét augusztus 31-re állapították meg.

Ilyen és ehhez hasonló példák sajnos elegendő gyakran tapasztalhatók lakásépítő telepeinken. Hogy mi ennek az oka? Sok tényező játszik közre. Elsősorban a Megyei Építő-Szerelő Vállalat vezetősége nem követi nyomon kellőképpen a munkálatok kibontakozásának ütemét. Továbbá nem szervezik meg jól a munkát a telepeken. Mindehhez még hozzájárul az is, hogy nem biztosítják ütemesen az építkezésekre szükséges anyagokat, embereket. Az építkezési terv teljesítése terén tapasztalható lemaradás mellett még más negatív jelenség is észlelhető, nevezetesen a munkálatok minősége. Ennek az a magyarázata, hogy sokszor olyan anyagokat vesznek át, amelyek minőségileg nem felelnek meg a követelményeknek. Sokszor nem tartják tiszteletben az építkezések kivitelezésére előírt szabványokat. Az építők főleg a mennyiségre törekednek és elhanyagolják a munk-

HEGEDŰS ISTVAN

(Folytatás a II. oldalon)

Az UTA elütötte a továbbjutástól

EZ AZ IGAZI BOMBA: a Feijenoordot!

az Interkontinentális Kupa védője már az első fordulóban kiesett a BEK-ből



Már kora délelőtt felbolydult méhkaszhöz hasonlított az egész város. Bárholva mentünk, bárkivel beszélünk csak az esélyekről faggattak: mi lesz délután, továbbjut-e az UTA? Az utcákon a szurkolók — piros-fehér színű UTA-sapkával fejükön, meccsjeggyel a kezükben — véget nem érő vitát folytattak. „De szép is lenne legyőzni az Interkontinentális Kupa védőjét!” „Elegedettek lennénk a gól nélküli döntetlennel is!”

Az Astoria szállóban, a Feijenoord, valamint a kül- és belföldi újságírók főhadiszállásán már valamivel nyugodtabb hangnemen beszélgettünk a délutáni mérkőzésről. A holland kollegák, valamint a rotterdami csapat vezetői hallani sem akartak arról, hogy a Feijenoord már az első fordulóban kieshet a Bajnoksapatok Európa Kupájából. Csak G. G. KERKUM, a Feijenoord egykori játékosa és jelenlegi titkára volt mértékadó. Hiába, így szokott ez lenni, a sok csatát megért hajdani labdarúgók nem szurkolószemmel és -szívvvel néznek a mérkőzésekre. A holland vezető a következőket mondta: — A legfontosabb az, hogy a jobbik győzzen. Remélem, hogy a jobbik csapat a Feijenoord lesz. Nem, Hap-pel edzőnek nem lesz semmi bán-tódása, ha kikapja a csapat. Uto-végre nem az edző játszik, s ha eddig jó volt, miért ne lenne jó ezután is.

Ernst Happel, a Feijenoordot világhíressé (vagy talán fordítva lenne: a rotterdami csapat „hátán” vált volna annyira közismertté az osztrák edző?) tevő edző idege-sen sétált le s fel az Astoria hot-el halljában. Autogramokat osz-to-gatott, igyekezett magabiztosnak tűnni, de arcizmai meg-megrán-dultak, és kezevonása is a szo-kottnál bizonytalanabbnak tűnt. A várható összeállítást illetően meg 12 órákor sem volt hajlandó nyilatkozni.

A kényelmes bőrfoteleken ülő bukaresti kollegák viccekkel próbálták elterelni egymás figyelmét a találkóról. Eftimie Ionescu, a Fotbal hetilap főszerkesztője megkérdezte: — A rotterdami mérkőzés alapján mennyi esélyt adsz az UTA-nak a továbbjutásra? Eddig azt állítottam, választam a neves újságíróknak, hogy a találkozó főszerepe a Feijenoord, de most, látva az edző idegességét, és meghallgatva a bizonytalanságot ügyetlenül alcázó öntelt nyilatkozatokat, az az érzésem, továbbjut az UTA. A kollegák korusban vágják rá: bár a proféta beszélne belőled!

Időközben az UTA stadion kapuit megnyitották, és az állóhelyek hamar megteltek. A szurkolók hangpróbát tartottak, csak úgy zúgott a „Hajrá UTA!”, vij-jogtak a szíreknak.

A Feijenoord érkezett ki előbb a pályára. A játékosok nyugodtak-nak tündek, Kindvall már három-negyed órával a mérkőzés meg-kezdése előtt kijött az öltözőből. Jobb combja — a szombati baj-noki találkozóon kapott erős rugást — valami fehér kenőccsel volt be-kenve. Játsszik Kindvall, kérdez-tem meg ismét Happelt. Majd meglátjuk, válaszolta az edző, e-lőbb kipróbálja a lábát. A holland szurkolók — sokkal kevesebben érkeztek, mint amennyire számi-tottunk — Ové Kindvall, ajájájá-j, ové Kindvall, ajájájá-j-kialással üdvözölték a svéd származású csa-tárt.

Három óra előtt hét perccel az UTA-játékosok is megjelentek a játékoskijáróban. Hatalmas taps fogadta a bajnoksapatot. Közben Kindvall kijelentette, hogy min-den rendben van, nem érzi a se-rülést, nincs akadálya annak, hogy pályára lépjen.

15.06 órákor a nyugatnémet játékosok hárommal az elen a csapatok a középkörbe vonultak, köszöntöttek a nézőket. A textil-gyáriak legifjabb csapatának játékosai viraggal kedveskedtek a bírónak.

MEGKEZDÖDÖTT A TALÁLKOZÓ

Biwersi Ferdinand, Engel Wal-ter és Walesch Klaus-Peter NSZK-beli játékosok irányításával a következő felállításban kezdtek el a játékot a két csapat labdarúgói: UTA: GORNEA — BIRÓ, LE-RETTER, POZSONYI, BRO-SOVSKY — DOMIDE, PETES-CU, KALININ — AXENTE, DEMBRÓSKY, DUMITRESCU.

FEIJENOORD ROTTERDAM: TREIJTEL — ROMELJN, ISRAEL, LASEROMS, DUVENBODE — HASIL, JANSEN, HANEGEM — WERY, KINDVALL, MOULIJN.

Igazuk lett azoknak, akik azt állították, hogy mindkét csapat a rotterdami mérkőzésen játszott labdarúgókkal kezd meg a találkót.

A Feijenoordé volt a kezdés jo-ga. Hamar kialakultak a párok: Leretter Kindvallra vigyázott. Po-zsonyi volt a „sepregető”, a kö-zéppályán Domide Jansent, Pe-tescu Hanegemet, Kalinin pedig Hasilt követte árnyékban. A Feijenoord is biztosított védelemmel játszott. Laseroms vette „örizetbe” a legveszélyesebb csatárnak vélt Dembróskyt, Israel pedig ott se-gített, ahol a legnagyobb szükség volt rá.

A román bajnoksapat az elő-re megbeszelt taktikának megfe-lelően szorosan védekezett, a csa-tárok igyekeztek megzavarni a labdát birtokló holland védőket. Nagy volt az idegesség mindkét részről. A 4. percben Kalinin lőtt

gyatrán kapu mellé, majd Petes-cu lövése tevesztett célt. Lase-roms leterítette Dembróskyt, és ez a mérkőzés folyamán még na-gyon sokszor megismétlődött. A holland védők rendkívül kemé-nyen játszottak, a játékosoknak gyakran kellett megintenie őket. Romeijn harcolt ki szögletet, de szerencsére nem lett belőle baj. A 13. percben, szögletugrás után, Wery fejtet kapura, és Pozsonyi a gólvonalról rugta vissza a me-zőnybe a labdát. Később Kalinin Hasil baloldali kitérését csak úgy tudta megállítani, hogy meztől fogva visszahúzza az osztrák származású középpályást. Az Inter-kontinentális Kupát védő csapat labdarúgói sem voltak valami „szegénylősek”: lökdösődtek, csak úgy osztogatták a talpukat.

A Feijenoord támadott többet,

lába közt megakadt a labda. Az UTA középpályásai és védői óriási küzdelmet vívtak, hatalmas erő-bedobással küzdöttek. S ha min-den kötel szakadt, ott volt a „mindenes” Pozsonyi, valamint Gornea, a kapu biztos őre. A 37. percben Bíró 30—35 méteres alsó sarokra tartó lövést ütötte szög-letre Treijtel. A Feijenoord a ma-gas közepre iveléseket erőltette, de Leretter és Pozsonyi, akik Ro-terdamban már „ismeretséget kö-

SZÜNETBEN

nagy volt az izgalom mind az öl-tözőkben, mind a lelátókon. A textilgyári edzők azt bizonygattak a játékosoknak, hogy ha a második félidőben is nyugodtan játszanak, nem lehet baj. A Feijenoord öltö-zőjébe nem lehetett bejutni.

„Nem akarunk gólt látni!” kia-bálták a játékoskijáróban megje-lenő aradi csapat labdarúgói felé, a 0:0-val nagyon is „legedett

negem és Treijtel kapott figyel-meztetést — reklamásiért, illet-ve durváskodásért (a holland ka-puvédő valósággal leütötte fűtő-szó után Dumitrescut) — a já-tékosoktól.

DRÁMAI PERCEKET ELTÜNK AT,

az óriási lendülettel támadó hol-land csatársort csak nehezen tud-tak feltartóztatni a textilgyári vé-dők. A 73. percben Kindvall egye-cül maradt a jobb oldalon, a svéd csa-tár becslezte magát a tizeneg-yes pontvonalra, de közeli lövést Gornea ragyogó reflexszel védte. Négy perc múlva ismét Kindvall veszélyeztetett, majd Daele fejé-sét ütötte ki az UTA kapuvédője.

A mintegy 22 ezer szurkolóból al-lo nézősereg fel szemmel már az-orat leste, megkezdődött az ideg-tűző visszasszámolás. Kabalából — Rotterdamban is bevált — nem mertem leírni, hogy már csak 10 perc hiányzik a boldogságot hozó harmas bírói sípszoig. Az utolsó

percekben már nem lehetett tud-ni, hogy ki mit játszik, megfeszül-ték az izmok, a két együttes lab-darúgói fogcsikorgatva küzdöttek. Het perccel a befejezés előtt Dumit-rescu bombája zuhogott el keresztben Treijtel kapuja előtt, majd a 89.

percben Dembrósky lövesszerű be-adásáról csak egy hajszállal késelt le Dumitrescu. A labda végülis Domide elé került, és a neveserü „Vörös” — hadd teljen az idő — messze kapu mellé vágta a labdát.

Amikor Biwersi játékosok le-fújta a találkót, leirhatatlan ö-röm volt mind a pályán, mind a lelátókon. A textilgyári fiúk bol-gogán üdvözöltek az aradi — és egyben a román labdarúgás — si-keréért olyannyira szurkoló néző-ket, a holland együttes játékosai pedig lehajtott fejjel bandukoltak az öltöző felé. Csak a két „fenegy-erek”, Israel és Laseroms nem tu-dott belenyugodni a megváltoztat-hatatlanba: az alagutban hangos szóval szidalmazták és lökdösték a kifogástalanul bírskodó Biwersi játékosvezetőt. Közben pedig Pánits Sándor, a textilgyári labdarúgó-szakosztály alelnöke, Dumitrescu Nicolae és Reinhardt János edzők boldogan borultak egymás nyaká-ba: „csak hogy ezt is megértettük!” Es patákokban folyt szemükből a könny.

Magasra csaptak az öröm hullá-mai a bajnoksapat öltözőjében is. Szurkolók, vezetők, újságírók tö-cultak be, ragyogtak az arcok, ismeretlen emberek ölelkeztek ösz-sze. Mindenki tudta: az öröm és a dicsőség közös, még akkor is, ha ezt a világszenzációnak beillő ki-tűnő fejtverést a tegnapi pályá-ra lépett tizenket aradi labdarúgó hajította végre.

A rendkívül nagy iramu, és mindvégig túlfűtött légkörű talál-kózón — annak ellenére, hogy a Feijenoord birtokolta többet a lab-dát — megérdemelten szerezte meg a továbbjutást jelentő egy pontot a román bajnoksapat. Játékosai rendkívüli taktikai fegyveremről tettek tanúbizonyságot, mindvégig hallatlan lelkesedéssel játszottak.

Az Interkontinentális Kupa ez évi védője nemes ellenfélnek bizonyult, Happel edző játékosai is minden tőlük telhetőt megtettek a győze-lemért, de ezen a felejthetetlen szeptember végi délutánon fejet kellett hajtaniuk a mindent elsöp-rő lelkesedés előtt. Gornea ismét válogatott formában védett, Bíró

(kezdeti bizonytalankodás után) o-roslánként küzdött, a rutinos Leretter korát meghazudtoló frís-seséggel játszott, a találkozó előtt tíz perccel éppen csak játékkész ál-lapotba hozott Broszovszky nagy-szerűen semlegesítette az erősza-kos Weryt. Pozsonyi pedig mindig ra-gyogó ütemben avatkozott játé-kba, és igazuk van azoknak a szak-embereknek, akik szerint ő volt a mezőny kimagaslóan legjobb játé-kosa. Domide hatalmas területen játszott, bátran ütközött és jó la-bdákat osztogatott. Kalinin főleg a védelemben jeleskedett. Petescu teljes mértékben semlegesítette Ha-negemet, a Feijenoord játékmeste-rét. A csatársor legjobbjai Treijtel, Hanegem és Kindvall voltak. A nyu-gatnémet játékosok három min-den igényt kielégítően bírskod-ott.

A lelkes nézők hosszan éljenez-ték a Bajnoksapatok Európa Ku-pájában felejthetetlen bravurvég-rehajító textilgyári csapatot, és a belváros utcáin valóságos népün-nepélyt rendeztek. A csoportokba verődött szurkolók még órákon ál-unnepelték a „szurkoló nélküli” UTA-t. Sokan és számtalanszor hangoztatták már, hogy a textil-gyári együttesnek nincsenek „ki-magasló tudású” játékosai, nin-csenek igazi „csilágai”. És lám, ez a „szurkoló nélküli” együttes nagyob-b fejtverést hajtott végre, mint bármelyik más csapat! Tiszta szív-ből gratulálunk neki minden lab-darúgást kedvelő sportbarát nevé-ben.

Fél órával a mérkőzés befejezé-s után a lelátók alatti klubhelyisé-gben sajtótájékoztatót tarttunk részt. Az UTA—Feijenoord talál-kozával kapcsolatos véleményeket és nyilatkozatokat holnapi lapszá-munkban közöljük.

★

Fél órával a mérkőzés befejezé-s után a lelátók alatti klubhelyisé-gben sajtótájékoztatót tarttunk részt. Az UTA—Feijenoord talál-kozával kapcsolatos véleményeket és nyilatkozatokat holnapi lapszá-munkban közöljük.



Happel edző ilyen magabiz-tos-főlényes tekintettel nézett bele fotóriporterünk fényké-pzőgépeinek lencséjébe a Feijenoord kedd déli megérke-zésekor a repülőtéren. Mérkő-zés után már sokkal szeré-nyebb volt. De indulatán nem tudott erőt venni, és — l — es-mi is reg este ett meg vele — nem jelent meg az őt kihegyez-tett ceruzákkal és „kényel-metlen” kérdésekkel váró ú-j-ságírók előtt.



de a holland csatárok nem nagy-on jutottak lövéshez. A 20. percben az UTA két szöglethez jutott. E-lőbb Domide lövésebe leptek bele a védők, majd Bíró bombázott ka-pu fölé. A rotterdami védők lesse játszottak, és ennek az ellensze-rét sehogysam tudták megtalálni Dembróskyék.

NEHEZEN TELTEK A PERCEK

Néha már úgy éreztük, hogy ó-lomlábakon jár a percmutató. A 30. percben Dumitrescu és Dem-brósky ügyetlenkedett el egy jó gólszerzési alkalmat: a balszélső

töttek Hanegemék könyökével, e-lővigyázatosak voltak, jó ütem-ben ugrottak fel fejélni.

A 41. percben Leretter könnyel-működésének eredményeként Kindvall jutott lövéshez, de sze-rencsére Gornea jól helyezkedett, és kiütötte a labdát. Végül Leret-ter szögletre mentett. Dumitrescu többször is ügyesen ment el a balszálon, néha bizony alaposan „összebogozta” Romeijn lábát, de a beadásokra nem rajtolt rá bel-ső csatár. Laseroms kimeletlenül gyötörte Dembróskyt. A 44. per-cben Hanegem fejtet az elkuszó Pozsonyi háta mögül kapu melé.

Az 53. percben Hanegem csusz-tatott fejesét vetődve ütötte oldal-ra Gornea. Nagy nyomás neheze-dett az UTA kapujára. Az aradiak ritka ellentámadásai többször is bal lábón találtak a Feijenoord védelmet, csak hogy a befejeze-shez hiányzott a kellő önbizalom.

Negyedóra elteltével hírtelen tá-madása lendült az UTA. Domide bombázott fölé. A 61. percben Axente beadását Dembrósky mel-le visszaadta Dumitrescu elé, a balszélső erős lövést Treijtel nagy bravurral védte, majd a berobbanó Domide elől felszedte a kapus a labdát. Ez bizony hely-zet volt!

A 68. percben Daele és Bos-kamp állt be Romeijn, illetve Dui-venbode helyére. Két védő he-lyett két csatárt állított be a két-egyesített Happel edző. Jansen és Laseroms lett a két szélsőhatvéd, Israel többet már nem kalando-zott előre, szorosan vigyázott Dembróskyra, a többi holland játékos pedig teljes erőbedobás-sal rohamozott. Később az UTA is cserélt: Kalinin lement, Axente lett a jobb oldali középpályás, és Sima állt be a jobb széle. Ha-

Az oldalt írta: OROSZHEGYI KAROLY
a fényképeket KELEN FERENC készítette

NEMZETKÖZI ÉLET

Moszkva

Ratifikálták a szovjet-román szerződést

A Szovjetunió Minisztertanácsának javaslatára a Szovjetunió Legfelsőbb Szovjetjének Elnöksége szeptember 30-án ratifikálta a Szovjet Szocialista Köztársaságok Szövetsége és Románia Szocialista Köztársaság közötti barátsági, együttműködési és kölcsönös segélynyújtási szerződést.

A Kremben tartott ülést Nyikolaj Podgornij, a Szovjetunió Legfelsőbb Szovjetjének Elnökségének elnöke nyitotta meg.

A szovjet kormány nevében Andrej Gromiko képviselő, a Szovjetunió külügyminisztere közlést terjesztett elő. Rámutatott, hogy az új szerződés helyettesíti az 1948. február 4-i barátsági, együttműködési és kölcsönös segélynyújtási szerződést, amelynek alapján több mint két évtizedig fejlődtek a szovjet-román kapcsolatok, megszilárdult a két ország nepeinek barátsága. Folytatva ennek hagyományait, az új szerződés szem előtt tartja a Szovjetunió és Románia tapasztalatát és eredményeit a szocializmus és a kommunizmus építésében, a szovjet és a román nép közötti politikai, gazdasági és kulturális együttműködés jelenlegi stádiumát és fejlődési lehetőségeit, valamint az Európában és az egész világon végbe ment változásokat. A szerződés — mondotta A. Gromiko — politikai és jogi alapot képez a két ország közötti sokoldalú kapcsolatok jövőbeli megszilárdítására is, jelentős lépés a két állam közötti barátsági szövetség erősítésének útján. A Szovjetunió és Románia vállalta azt a kötelezettséget, hogy törekedjen a szocialista országok közötti barátság és együttműködés fejlesztésére, egységük erősítésére, a szocializmus és a béke érdekében. A továbbiakban a szöveg ismertette az új szerződés főbb előírásait.

A Szovjetunió és Románia közötti barátsági, együttműködési és kölcsönös segélynyújtási szerződés megkötését megleléssel fogadta a szovjet és a román nép, s ez kedvező visszhangot keltett más testvéri országokban is — mondotta A. Gromiko. Az új szerződés nagy politikai jelentőségű dokumentum. Ez a szerződés arra hivatott, hogy előmozdítsa a Szovjetunió és Románia közötti kapcsolatok kiterjesztését és elmélyítését, az egész szocialista közösség erősödését, a béke és a nemzetközi biztonság megőrzését.

A Szovjetunió Legfelsőbb Szovjetjének két háza külpolitikai bizottságainak nevében Mihail Szuszlov, a Szövetség Szovjetje külpolitikai bizottságának elnöke szólalt fel. Rámutatott, hogy a két bizottság megvizsgálta és egyöntetűen jóváhagyta a Szovjetunió és Románia közötti barátsági, együttműködési és kölcsönös segélynyújtási szerződést, s a szerződés

ratifikálását ajánlotta a Szovjetunió Legfelsőbb Szovjetjének Elnökségének. A dokumentum — mutatótt rá M. Szuszlov — szentesíti és magasabb fokra emeli a baráti és együttműködési kapcsolatokat, amelyek nagy és eredményes fejlődésnek indultak a haború utáni időszakban. A Legfelsőbb Szovjet külügyi bizottságai úgy vélik — mutatótt rá a szöveg —, hogy a szerződés célkitűzései mindenben megfelelnek a Szovjetunió és Románia népei, az egész szocialista közösség alapvető érdekeinek, s a két nép azon lankadatlan törekvéséről tanuszkodnak, hogy vállalták a szocializmus és a kommunizmus eszményeinek diadalát, a népek békéjéért és boldogságáért. A szerződésnek a két állam közötti politikai, gazdasági, katonai és kulturális együttműködésére vonatkozó minden egyes cikkelyét a szocialista internacionalizmus, a kölcsönös testvéri segítség szelleme hatja át, s ugyanakkor szigorúan a kölcsönös előnyök, a nemzeti szuverenitás és függetlenség tiszteletben tartása, a jogegyenlőség és a belügyekbe való be nem avatkozás elvein alapszik.

Felszólalt a következő képviselő: K. F. Iljasenko, a Szovjetunió Legfelsőbb Szovjetjének Elnökségének alelnöke, a Moldovai SZSZK Legfelsőbb Szovjetjének elnöke, V. M. Kavun, a Szovjetunió Legfelsőbb Szovjetjének Elnökségének tagja, a vinnicki dolgozók képviselői tartományi tanácsa végrehajtó bizottságának elnöke, F. A. Tabejev, a Szovjetunió Legfelsőbb Szovjetjének Elnökségének tagja, az SZSZK tartományi bizottságának első titkára a Tatar SZSZK-ban. Valamennyien egyöntetűen állást foglaltak a szerződés ratifikálása mellett.

Ezután Nyikolaj Podgornij, a Szovjetunió Legfelsőbb Szovjetjének Elnökségének elnöke emelkedett színpadra. Kiemelte a Legfelsőbb Szovjet Elnökségének ratifikálása javaslat szerződés nagy politikai jelentőségét. Az új szerződés — mondotta — a két ország közötti barátság és együttműködés további fejlesztésére és megszilárdítására politikai, gazdasági, védelmi, kulturális téren és más területeken. A szerződésben a szocialista internacionalizmus, a kölcsönös elvtársi segítség, az igazi jogegyenlőség, a függetlenség és a szuverenitás tiszteletben tartása elvei öltöttek testet — mondotta N. Podgornij.

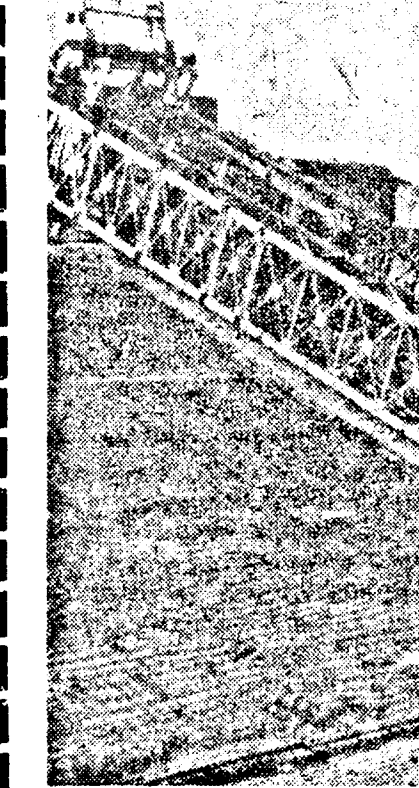
A szerződés mindenben megfelel a Szovjetunió és Románia nemzeti érdekeinek, valamint az egész szocialista közösség nemzetközi érdekeinek — mondotta a Legfelsőbb Szovjet Elnökségének elnöke. A szerződésben hangsúlyozták a testvérországok internacionalista szolidaritásának, a közös érdekeknek jelentőségét az imperializmus és a reakció elleni

harcban, a szocialista államok egységének és összeforrtóságának szükségességét. A Szovjetunió és Románia újabb megerősítette kötelezettségeit, amelyek a szocialista államok védelmi szövetségében — a Varsói Szerződésben való részvételükkel származnak. A szerződésben tükröződik a két országnak az az elhatározása, hogy törekedjen a szocialista államok közötti barátság és együttműködés fejlesztésére, egységük és összeforrtóságuk erősítésére.

A Szovjetunió és Románia, a különböző társadalmi rendszerű államok közötti békés egymás mellett élés politikájától következően vezérelve, a szerződésnek megfelelően intézkedéseket tesz a nemzetközi béke és a népek biztonságának megvédésére, az államok közötti vitás kérdések békés eszközökkel való megoldásáért, az általános és teljes leszerelés megvalósításáért, a kolonializmus összes megnyilvánulási formáinak végleges felszámolásáért.

Ezután a Szovjetunió Legfelsőbb Szovjetjének Elnökségének elnöke szavazásra bocsátotta a Szovjet Szocialista Köztársaságok Szövetsége és Románia Szocialista Köztársaság közötti barátsági, együttműködési és kölcsönös segélynyújtási szerződés ratifikálására vonatkozó törvényerejű rendelet elfogadására irányuló javaslatot.

A Legfelsőbb Szovjet Elnökségének tagjai egyhangulag megszavazták a szerződés ratifikálásáról szóló törvényerejű rendelet jóváhagyását.



Az Uzbég SZSZK-ban hatalmas területet öntöznek majd a most kiépülő öntözőrendszer üzembe helyezésével. Képünkön: pilanlatfelvétel a betonozási munkákról.

Az RKP küldöttsége befejezte látogatását Japánban

TOKIO. — Florea Tuiu, az Agerpres tudósítója jelenti:

Annak a látogatásnak befejezése alkalmából, amelyet a Román Kommunista Párt küldöttsége, élen Virgil Trofin elvtárral, az RKP KB Végrehajtó Bizottságának és Állandó Elnökségének tagjával, a KB titkárával a Japán Kommunista Párt Központi Bizottságának meghívására Japánban tett, Josif Gheorghiu, Románia tokiói nagykövete ebédet adott a nagykövetségen. Részt vett Szato-

mi Hakamada és Maszayoshi Oka, a JKP KB Elnökségének alelnöke, Tetszuo Fuwa, a JKP KB Elnöksége Állandó Bürojának tagja, a JKP KB titkárságának elnöke, Korehito Kurahara és Tomio Nishizawa, a JKP KB Elnöksége Állandó Bürojának tagja, Ichiro Szunama, Koichiro Ueda, Yoshikatsu Ibaraki, a JKP KB Elnökségének tagjai és a JKP vezető szerveinek más tagjai.

Az ebéd szívesen és meleg baráti légkörben folyt le.

BÉCS (Agerpres).

Befejeződött a Nemzetközi Atomenergia Ugyenkség Általános Konferenciájának 15. ülészeke. Elfogadták a jövő évi költségvetést, amely 13 778 000 dollárt tesz ki, kétfélelővel többet, mint 1970-ben. A vezető tanács elnöke 1971-re Vishnu Trivedi (India) lett.

Ma temetik Gamal Abdel Nasszer elnököt

KAIRÓ. — Constantin Oprică, az Agerpres tudósítója közli:

Gamal Abdel Nasszer elnök elhunytául megrendült és a fődalmat keltett az egyiptomi nép körében, az egész arab világban. A fővárosban és az egész országban felárbocra engedték az állami zászlókat, az állami és magánvállalatok három napra megszakították a munkát. A kairói lakosok — férfiak, nők és gyermekek — százezrei, akikhez az Egyesült Arab Köztársaság különböző vidékeiről érkezett lakosok tízezrei csatlakoztak,

az elhunyt elnök gyászkeretes arcával vonultak fel az utcákon. Kedd éjszaka és szerdán a főváros és más egyiptomi városok számos lakosa a Kubbeh köztársasági palota előtti téren gyülekezett, ahol az elhunyt egyiptomi államfőt felavatalozták. Munkások, parasztok az összes társadalmi rétegek képviselőinek tízezrei vonultak a köztársasági palota előtt, hogy utolsó búcsút vegyenek az Egyesült Arab Köztársaság jeles vezetőjétől.

Csütörtökön, október 1-én, helyi

idő szerint 10 órakor a fővárosban nagy gyászülést tartanak. Gamal Abdel Nasszer az elnöki rezidencia mellett épült Manichet El-Bakri mecsetben fogják eltemetni.

Az egyiptomi államfő temetésénél napjait a világ számos országában gyásznappá nyilvánították.

Anwar El-Szadat, az Egyesült Arab Köztársaság ideiglenes elnöke, az egyiptomi nemzetgyűlés és a kormány címére továbbra is egyenruhát viselnek az állam- és kormányfők által küldött részvételnyilvánítási táviratok és üzenetek. Táviratokat küldtek: Fidel Castro, Kuba Köztársaság forradalmi kormányának miniszterelnöke, a Kubai KP KB első titkára, Ton Duc Thang, Vietnam DK elnöke, Kádár János, az MSZMP KB első titkára és Fock Jenő, a magyar forradalmi munkás-paraszt kormány elnöke, Marian Spychalski, a Lengyel NK Államtanácsának elnöke, Walter Ulbricht, a Német DK Államtanácsának elnöke, az NSZEP KB első titkára, Willi Stoph, a Német DK Minisztertanácsának elnöke, Mehmet Shehu, Albánia NK Minisztertanácsának elnöke és Hadzsi Lleshi, Albánia NK Népi Gyűlése Elnökségének elnöke, Todor Zivkov, a Bolgár KP KB első titkára, Bulgária NK Minisztertanácsának elnöke, Georgi Trajkov, Bulgária NK Népi Gyűlése Elnökségének elnöke, Ludvik Svoboda, a Csehszlovák SZK elnöke, Gustav Husak, a Csehszlovákia KP KB első titkára, Szeke Ture, Guinea Köztársaság elnöke, Leopold Sedar Senghor, Szenegál Köztársaság elnöke, Moktar Ould Dad'ah, Mauritánia Köztársaság elnöke, Felix Houphouët-Boigny, Elefántcsontpart Köztársaság elnöke, Ahmadou Ahidjo, Kamerun Köztársaság elnöke, William Tubman, Líbia Köztársaság elnöke, Hubert Maga, Dahomey Elnöki Tanácsának elnöke, Edward Akuffo-Addo, Ghana

Köztársaság elnöke, VI. Gustav Adolf svéd király, Mohamed Zahir sah, Afganisztán királya, Milton Obote, Uganda elnöke, valamint Charles de Gaulle tábornok, Franciaország volt elnöke, Yasser Arafat, a palesztinai ellenállás központi bizottságának elnöke, és a Palesztinai Népi Felszabadítási Front szervezet vezetői.

Az egyiptomi hivatalos kormányzati közlönyben közölték, hogy Gamal Abdel Nasszer elnök temetésére 17 államfő, két alelnök, kilenc miniszterelnök, számos miniszter és más hivatalos személy jelentette be részvételét a világ különböző országaiból.

Az egyiptomi fővárosba szerdán újabb küldöttségek érkeztek, hogy csütörtök délelőtti részt vegyenek a gyászünnepélyen. Kairóba érkezett Nouredin El-Atassi, Szíria elnöke, Jacques Chaban-Delmas, Franciaország miniszterelnöke, Edvard Kardelj, Jugoszlávia SZSZK Szövetségi Tanácsának tagja, Losonczy Pál, a Magyar NK Elnöki Tanácsának elnöke, Lubomir Strougal, a Csehszlovák SZK szövetségi kormányának elnöke, Sirmavov Bandaranaike, Ceylon miniszterelnöke, Zivko Zivkov, Bulgária NK Minisztertanácsának első alelnöke, Paul Verner, az NSZEP KB Politikai Bizottságának tagja, a KB titkára, valamint számos külügyminiszter.

Amint a TASZSZ közli, Alekszej Koszigin, a Szovjetunió Minisztertanácsának elnöke, a Gamal Abdel Nasszer elnök temetésénél részt vevő szovjet párt- és állami küldöttség vezetője találkozott Anwar El-Szaddattal, az EAK ideiglenes elnökével, Huszein Szafeivel és Ali Szabrival, az Arab Szocialista Unió legfelsőbb végrehajtó bizottságának tagjaival, és Mohamed Fawzi honvédelmi miniszterrel.

Nixon elnök európai körútjának következő állomására, Jugoszláviába érkezett

BELGRÁD. — G. Ionescu, az Agerpres tudósítója jelenti:

Európai körútjának folytatásaként Richard Nixon, az Egyesült Államok elnöke, feleségével és munkatársaival együtt szerda délután Belgrádba érkezett, hogy Joszip Broz Tito elnök meghívására látogatást tegyen Jugoszláviában.

A belgrádi repülőtéren az USA elnökét üdvözlötte Joszip Broz Tito és felesége, Jovanka Broz, Mitja Ribicics, a jugoszláv kormány vezetője, Milentije Popovics, a szövetségi Szukupstina elnöke, más jugoszláv vezetők. Richard Nixonnal együtt Belgrádba érkezett William Rogers külügyminiszter, Henry Kissinger, az Egyesült Államok elnökének nemzetbiztonsági kérdésekkel foglalkozó tanácsosa és az elnök több más munkatársa.

Belgrád lakosai szívesen üdvözlötte az amerikai vendéget. A hivatalos gépkocsisor utvonálán jugoszláv és amerikai zászlókat tűztek ki, transzparenseket helyeztek el üdvözlő szavakkal, a béké-

re és a népek egyenjogú együttműködésének erősítésére szólító felhívásokkal.

Ugyanaznap megkezdődtek a két elnök közötti megbeszélések. Diplomáciai megfigyelők szerint véleménycsere folytatnak a nemzetközi élet időszerű kérdéseiről és a jugoszláv-amerikai kapcsolatokról.

Mint ismeretes, Richard Nixon október 2-ig marad Jugoszláviában. Ezalatt Belgrádon kívül megtekinti Zágrábot és Kümrovecet.

Tito elnök az amerikai vendég tiszteletére adott esti fogadáson tartott beszédében rámutatott, hogy az összes országoknak, nagyságuktól és hatalmuktól függetlenül aktívan részt kell venniük a világközösség életében, nemcsak azért mert ehhez joguk van, hanem azért is, mert ez elengedhetetlen feltétele a béke fenntartásának és a nemzetközi kooperálás fejlesztésének. Az európai helyzetről szólva Jugoszlávia SZSZK elnöke rámutatott, hogy a világban ebben az övezetben pozitív folyamatok bontakoztak ki, ame-

lyeknek eredményeként csökkent a feszültség és megnyílt az útja az európai biztonság új alapokon történő megteremtésének. A világ béke és a kooperálás csak akkor erősíthető meg, ha teljesen tiszteletben tartják az Egyesült Nemzetek alapelveit — mondotta Tito elnök. A függetlenség, a szuverenitás, az egyenlőség, a be nem avatkozás, a területi integritás elveit tiszteletben kell tartani kivétel nélkül az összes államok közötti kapcsolatokban.

Nixon elnök válaszbeszédében méltató szavakat mondott Jugoszlávia politikájáról, Tito elnök személyiségéről. Amerikai politikai elvekről szólva, Nixon kijelentette, hogy Európa tekintetében az Egyesült Államok készen áll arra, hogy csatlakozzon más országokhoz és elősegítse a kontinens megosztottságának megszüntetését, a katonai szembenállások csökkentését és széles körű kapcsolatok fejlesztését gazdasági, kulturális és emberi vonatkozásban az összes európai nemzetek között.

A JORDÁNIAI HELYZETRŐL

Ülést tartott az Arab Legfelsőbb Bizottság

AMMAN. (Agerpres).

Az Arab Legfelsőbb Bizottság kedd este két munkalést tartott Ammanban. Az ülésen részt vettek a jordániai kormány és a palesztinai ellenállás képviselői. A munkálatakat Bahi Ladgham tunézai miniszterelnök, az Arab Legfelsőbb Bizottság elnöke vezette.

Pronoexpressz

A Pronoexpressz szeptember 30-i kiadásának nyereszámai:

I. 37, 16, 6, 2, 26.
Nyereségnyalap: 473 861 lej.
II. 32, 8, 17, 5, 34, 3, 24, 28.
Nyereségnyalap: 373 008 lej.

Az ammani rádióban továbbított közlemény szerint a hasemita királyság egész területén helyreállították a rendet és a felek betartják a tűzszüneti egyezményt. A helyzet végleges normalizálása érdekében a bizottság két szakaszban végrehajtandó tervet dolgozott ki. Első sorban: a jordániai hadsereget 24 órán belül kivonják Ammanból; ideiglenes állomások helyett a fővárostól legalább öt kilométer távolságban jelölik ki. Ugyanebben az időpontban a fővárosból kivonják a feddának fegyveres csoportjait is, s azok parancsnokaihoz vagy támaszpontjaikra vonulnak vissza. A feddának kötelezték magukat, hogy nem foglalkoznak a jordániai hadsereg egyetlen ammani kiürített állását sem. A rendfenntartással ismét a

jordániai hatóságokat bízták meg. A közlemény kiemeli, hogy a fenti intézkedések ellenőrzésére megalkotották az Arab Legfelsőbb Bizottság Katonai Büroját.

E lépések végrehajtása módját nyújt majd arra, hogy három napon belül megszüntessék a fővárosban bevezetett forgalmi korlátozásokat. Egyelőre 18 és 6 óra között érvényben maradnak a korlátozó intézkedések.

Az intézkedések bejelentésével egyidejűleg fokozatosan helyreáll a nyugalom a fővárosban és a többi nagyobb városban is. Sajtótudósítók jelentései szerint bár Ammanban a szembenálló felek fenntartják az egymástól csak néhány száz méterre lévő állásaikat, a légkör nyugodtnak tűnik. A jordániai kormány számos intézkedést jelentett be a vízkiosztás biztosítására és a villamoshalozat kiépítésére. A Palesztinai Ellenállás Központi Bizottságának Hangja egyébként a bagdadi rádió útján a jordániai tűzszünet alkalmazására és betartására hívta fel az érdekelteket.

AMMAN
Hírügynökségi jelentések szerint a Kairóban megkötött egyezménynek és a jordániai helyzet normalizálásának felügyeletével megbízott arab főbizottság által megalkotott tervnek megfelelően, szerda délelőtt megkezdtek ki vonulásaikat Ammanból a jordániai csapatok és a palesztinai ellenállási szervezetek egységei. A Palesztinai Ellenállás Központi Bizottságának rádióállomása szerdán felszólította az összes palesztinai ellenállási szervezeteket, szigorúan alkalmazkodjanak a tűzszüneti egyezmény előírásaihoz.

A MEN hírügynökség az Al-Fatah szervezet egyik képviselőjének nyilatkozatára hivatkozva jelenti, hogy szerdán a Jordánia és szaki részen lévő Irbid városban összefutás volt a jordániai hadsereg és a palesztinai ellenállás egysége között. A jordániai hadsereg aknavetőkkel és gépfegyverekkel támadta Irbid város két negyedét, a palesztinai erők pedig visszavonultak a tüzet — jelentette ki a szóvivő.